

## **CHAPTER I INTRODUCTION**

This chapter will explore the background of the internship program. Additionally, it will outline the objectives of the internship program. Furthermore, this section will also elaborate on the scope of the report and the significance of this report for various stakeholders. Finally, this chapter will provide operational definitions of key terms.

### **1.1. Background**

All people in the world can communicate through language. Without language, humans will not be able to communicate and convey the intended information or message properly. Language itself can be interpreted as a means of social communication in the form of a system of sound symbols produced by humans orally or in writing. Therefore, language is very important and needed by humans, especially for daily survival. There are many types of languages in this world, and each language has its own characteristics which are the result of the culture of each region. It is possible that the language used by one region with another region is almost the same or even that they use the same language.

However, with this difference, there are boundaries for each region. These boundaries make it difficult for these regions to connect through language differences. There are more than 8,000 languages in the world, with over 7,000 actively used to date (Hardyanto, 2023). It is likely that languages will continue to evolve and increase over time. In the current era, numerous international relationships have been established between countries, spanning various fields such

as politics and entertainment. Considering the diversity of languages, how can individuals effectively communicate despite these linguistic differences? This is where the role of translation becomes crucial. Through translation, people from different regions can communicate and convey information seamlessly. According to Köksal and Yürük (2020), translation plays a vital role in connecting the world by facilitating the transmission of ideas and events across time and space, promoting better understanding, attainment, and verification.

The role of translation and a translator is indeed crucial for the continuity of communication among people worldwide. However, not everyone can become a translator. To become one, an individual must master more than one language and not only be proficient in languages, but also understand the respective cultures. (Köksal & Yürük, 2020). The translator profession itself can be distinguished according to their respective tasks and fields, such as interpreters, transcribers, and many more.

As students of the English Study Program, the field of translation was definitely one of the subjects taught to us, acknowledging the significance of translation in today's context. In this translation field, we are expected to recognize and begin honing our translation skills, both in written and verbal forms.

The internship program organized by Ma Chung University provides students with an opportunity to gain experience and develop their knowledge in the professional world. According to Theodora (2022), the internship program offers students the chance to experience real-world work situations and apply the knowledge acquired during their studies. Therefore, individuals are interested in applying for positions as interns in companies.

Considering this, the writer is interested in participating in an internship program at a translation company. With the support and recommendation of the lecturer, the writer can pursue an internship at Translation Transfer, a translation agency located in Jember City. The company's potential and achievements are also factors that the writer considers when deciding on the internship placement. This presents a valuable opportunity for the writer to gain work experience while developing translation skills. Moreover, the writer has taken several courses related to the field of translation in the third and fourth semesters of her academic studies. This academic background further motivated the writer to pursue an internship at Translation Transfer.

However, while undergoing this internship program at Translation Transfer, the writer also faced several problems that arose, especially about ineffective communication between the partner and the writer. The ineffectiveness of communication includes the different languages used, the foreign terminology used, and communication via chat or written mode that is less effective to use. Therefore, the writer would like to provide suggestions or solutions that may be used in the future so that similar problems do not occur.

## **1.2. Objectives**

The objectives of the internship program at Translation Transfer are as follows:

1. Develop personal translation skills and gain work experience at Translation Transfer.

2. Gain a deeper understanding of the workflow at Translation Transfer.
3. Enhance writing and copywriting skills for marketing purposes within a company.
4. Learn how to develop self-branding in the professional world.
5. To provide some solutions and suggestions for problems that arose during the internship.

### **1.3. The Scope of the Report**

This report covers general information about the Translation Transfer company and outlines the various activities undertaken during the four-month internship program. Additionally, the report addresses several challenges or issues encountered during the internship program, particularly those related to language usage differences and the effectiveness of communication throughout the period. To analyze and respond to these issues, the report will also present relevant theories that pertain to these challenges and offer potential solutions.

### **1.4. The Significance**

This internship program provides benefits to various parties, including the writer, the English Literature program, and Translation Transfer.

1. For the Writer

During the internship at Translation Transfer, the writer gained diverse knowledge not previously acquired during academic studies. Beyond learning effective translation techniques, the writer delved into areas such as copywriting, content writing, crafting an effective CV, and

even self-branding. Additionally, through this internship program, the writer gained valuable experience, built relationships with various individuals, and gained profound insights into the workings of a translation company.

## 2. For the English Letters Program

This internship program undoubtedly benefits the English Letters program at Ma Chung University. The program fosters a mutually beneficial relationship between the program and external companies in related fields, potentially paving the way for future closer collaborations. Furthermore, the program provides additional learning opportunities for students, offering insights beyond the regular curriculum that might not be accessible on campus.

## 3. For the Translation Transfer

Translation Transfer not only benefits from the collaboration with the English Literature program but also gains several advantages from this internship program. These include expanding the company's network, establishing strong ties with the English Literature program at Ma Chung University, and enhancing overall working relationships. Moreover, the internship indirectly promotes wider external recognition of Translation Transfer, both within and beyond the city. Finally, the internship program provides Translation Transfer with additional workforce assistance from

intern students, facilitating the faster completion of various tasks within the company.

### 1.5. Operational Definitions of The Key Terms

Some key terms that will appear frequently in this report include

#### 1. Language Difference

Language can be defined as “a system of conventional spoken, manual (signed), or written symbols by means of which human beings, as members of a social group and participants in its culture, express themselves.” (Crystal & Robins, 2023)

#### 2. Terminology

Terminology can be defined as “the study of terms and their use” (Asmadi, 2017)

#### 3. Communication

Communication can be acknowledged to be “the exchange of meanings between individuals through a common system of symbols.” (Gordon, 2023)

**Commented [1]:** Bagian ini usahakan menuliskan key terms yang penting dan barangkali jarang diketahui oleh pembaca. Sementara ini untuk Key terms tidak saya persika dulu. Kita akan melihat setelah laporan ini jadi, apakah ada key terms yang perlu dijelaskan di bagian ini.